



République algérienne démocratique et populaire

Ministère de l'enseignement supérieur et de la recherche scientifique

Faculté des lettres et des langues

Université de Tindouf

Laboratoire des études littéraires et civilisationnelles dans le champ
académique algérien

Programme du colloque national

Le mercredi 29 Avril 2026

قاعة المحاضرات المكتبة المركزية القديمة

Salle des conférences (ex bibliothèque centrale)

دور و عواقب المعالجة الآلية للغات في مجتمعاتنا

**Le rôle et les conséquences du traitement automatique des langues
dans nos sociétés.**

**The role and consequences of automatic language processing in
our societies**

الدعوة عامة

9h00-9h30: Allocutions d'ouverture

قاعة المحاضرات المكتبة المركزية القديمة

***L'hymne national**

***Versets du saint Coran**

*** Mot du président du colloque national, Pr. Rachid Chibane**

***Mot du directeur du Laboratoire, Pr Megharbi Mohamed Reda**

***Mot du président du comité scientifique du colloque, Pr Khelladi Sid Ahmed**

***Mot de la directrice de la faculté des lettres et des langues, Dre Bouam Nedjat**

***Ouverture officielle des travaux par le recteur de L'université de Tindouf, Pr. Bouaza Bouderssaya**

التاسعة صباحا : بداية أشغال الملتقى (قاعة المحاضرات - المكتبة المركزية القديمة)

آيات بينات من القرآن الكريم

النشيد الوطني

كلمة مدير المخبر

كلمة رئيس الملتقى

كلمة رئيس اللجنة العلمية للملتقى

كلمة مديرة المعهد

كلمة مدير الجامعة

قاعة المحاضرات المكتبة المركزية القديمة

الجلسة الصباحية حضوريا / عن بعد : 9h00-13h00

Président de la 1^{ère} séance : Pr Megharbi Mohamed Reda

Mazouz Mihoub	جهود و تحديات :المعالجة الآلية للغة العربية	9h55-10h20	وحدة البحث اللساني و قضايا اللغة العربية في الجزائر / ورقة
Belhadj Mourad	تطبيقات في المعالجة الآلية للغة العربية : مشاعر مدونة متعددة الوسائط للتعرف الآلي على المشاعر من خلال الكلام.	10h20-10h45	وحدة البحث اللساني و قضايا اللغة العربية في الجزائر / ورقة
Batani Assia	المعالجة الآلية للغات وتحولات الممارسة اللغوية في المجتمع الرقمي: مقارنة لسانية نقدية	10h45-11h00	U de Tindouf
Achouak Touhami/ Sanaa Touhami	استخدام تقنيات الذكاء الاصطناعي في المعالجة الآلية للغة العربية	11h00-11h-15	U de Tindouf U de Béchar
Débat et discussion	Débat et discussion	11h15-11h30	11h15-11h30
Pause café	Pause café	11h30-11h45	10h45-11h00

Président de la 2^{ème} séance : Pr Barik Allah Habib

Naim Khelifi	Natural Language Processing For Social Media Message Exploration	11h45-12h00	U de Tindouf
Nebou Abdelkader	Automatic translation and linguistic exchange a personal experience	12h00-12h15	U de Tindouf
Hattab Mohamed Khelladi Sid Ahmed	Entre Performance Et Limites : Qualité Et Fiabilité Des Contenus Générés Par Les Outils De Traitement Automatique des langues en contexte multilingue	12h15-12h30	U d'Adrar
Jaafri Mbarek	المعالجة الآلية للعروض العربي :نحو تعديد رقمي للأوزان الشعرية	12h30-12h45	U de Tindouf
	Débat et discussion	12h45-13h00	
	Pause déjeuner	13h-14h30	

الجلسة المسائية حضوريا / عن بعد : 14h30-16h00

Président de la 3^{ème} séance : Pr Nebou Abdelkader

Ismail siboukeur Mohamed lamine Khouiled	اللسانيات الحاسوبية و أبعادها النفسية و الاجتماعية في تطوير اللغة العربية	14h30- 15h00	U de Ouargla U de Djelfa
Boureguig Abdelkrim	AI-Based Translation Approach In Esp Classrooms: Checking The Pedagogical Efficacy Of The Automatic Language Processing.	15h00- 15h15	U de Tindouf
Hedid Souheila	Quel Marketing De Contenu Pédagogique Pour La Classe FLE D'aujourd'hui ?	15h15- 15h30	U de Constantine
Chibane Rachid	Les TALN : entre défi technique et préservation culturelle	15h30- 15h45	U de Tindouf
Manouni Nourredine	Les soubassements arithmétiques du TAL.	15h45- 16h00	U de Tindouf
Débat et discussion	Débat et discussion	16h00- 16h15	
	Lecture des recommandations du colloque	16h15	
Clôture des travaux du colloque	Clôture des travaux du colloque	16h30	

جلسة أولى عن بعد

Séance à distance salle N°1 : président de la séance : Dr Boureguig Abdelkrim

Karim Chebouti	Corpus Et Description Linguistique : Quelle Perspective Pour Le Traitement Automatique Des Langues A L'ère De L'intelligence Artificielle ?	10h30-10h40	U de Tizi-Ouzou
Boudraa Alia	Comment Le Tal Transforme Nos Capacités De Pensée Et D'écriture	10h40-10h50	U de Batna2
Abadi Dalila	La Diversité Des Echanges Linguistiques Et Ses Enjeux Pour Le Traitement Automatique Des Langues : Cas Du Fle	10h50-11h00	U de Ouargla
Leila Belkaim	Les Technologies Linguistiques Et La Reconfiguration Des Hiérarchies Linguistiques Dans L'espace Numérique	11h00-11h10	U de Tiaret
Imane Chaif	Le Rôle De La Vocalisation Automatique De La Langue Arabe Dans L'amélioration De La Traduction Automatique Arabe-Français Et Arabe-Anglais.	11h10-11h20	U d'Oran
Zekrini Cylia/ Saida Ibtissem	Détection Automatique De L'éthos Discursif Dans Les Commentaires Numériques: Articulation Entre Analyse Du Discours Et Tal	11h20-11h30	U de Bejaïa
Benmahammed Fayçal/ Aissi Abbes	Entre Opportunités Didactiques Et Risques D'appauvrissement : L'usage De L'ia Générative Dans L'acquisition Des Langues Etrangères (Cas Des Etudiants D'anglais De L'ufc).	11h30-11h40	U de Blida 2
Hala Loucif	Comment Les Correcteurs Automatiques Et Traducteurs Redéfinissent La Norme Linguistique.	11h40-11h50	U de Batna2
Djoudi Souad	Le Rôle Du Tal Dans L'élargissement Des Réseaux D'échanges Linguistiques Globaux	11h50-12h00	U de Batna 2
	Débat et discussion	12h00-12h20	

جلسة ثانية عن بعد

Séance à distance salle N°2 : présidente de la séance Pre Hedid Souheila

-GOLEA Tahar/ BERGHOUT El Hadj -BELKACEM Med Amine	L'impact des outils de l'IA sur la qualité des contenus en classe de Français Langue Étrangère : entre maîtrise illusoire des contenus et impératifs didactiques	10h30- 10h40	U de batna2
Soumia Hadjab	The Rosetta Stone Of Noise: The Discrepancy Between Translating Words And Worlds	10h40- 10h50	U de Sétif2
Beddiaf Sabah	Le Traitement Automatique Des Langues En Contexte Educatif : Outil D'apprentissage Ou Agent De Normalisation Linguistique ?	10h50- 11h00	Cu Barika
Zakarya Mahfoud	L'intégration Des Outils De Traitement Automatique Des Langues Dans L'enseignement Du Fle : Entre Facilitation Cognitive Et Reconfiguration Des Pratiques Scripturales	11h00- 11h10	U de Chlef
Rai Aicha	Logométrie et TAL : Décryptage des conflits mémoriels dans les discours politiques algéro-français	11h10- 11h20	U de Chlef
Bassi Mohamed Elhadi	Les défis de la traduction automatique du patrimoine oral : Évaluation de l'IA dans la traduction du conte populaire soufi vers le français.	11h20- 11h30	U D'El Oued
Bouzidi Souraya	L'impact des outils de traduction automatique sur la diversité linguistique numérique : standardisation ou appauvrissement des dialectes locaux ?	11h30- 11h40	Ude Khnechla
Abdurrahman Tahri	Defining And Measuring Quality In Automatically Generated Language: A Systematic Review	11h40- 11h50	U de Msila
SEGHIER Souad	Évaluation contrastive du résumé et de la traduction automatique vs humaine dans les textes scientifiques	11h50- 12h00	U de Relizane
Khadraoui Aziyadé Nabila	TAL et Acquisition des Langues : Dimensions Cognitives et Retombées en Milieu Multilingue	12h00- 12h10	U d'Annaba
Nafissa Zerouali Assia Benali Ammar Asma Refas	L'IA, vecteur de néologie : reconfiguration du discours médiatique dans le journal El Watan.	12h10- 12h20	université de Relizane./université d'Oran 2 /université de Relizane
	Débat et discussion	12h20- 12h40	

جلسة ثالثة عن بعد

Séance à distance salle N°3 : président de la séance Dr :Jaafari Mbarek

Djebrit Said	جودة المحتوى التعليمي العربي المولد آلياً في ظل الذكاء الاصطناعي الفرص والتحديات.-	10h30- 10h40	U d'Eloued
Nadjwa Firane	فاعلية برنامج الخليل الصرفي الآلي في المعالجة الآلية للغة العربية على المستوى الصرفي	10h40- 10h50	U de Sétif
Hamlaoui Kamel	اللغة العربية ومكانتها في ميدان الذكاء الاصطناعي وسوق التكنولوجيا اللغوية: من المستفيد؟ -دراسة تحليلية نقدية في جدلية الأصل والمكانة-	10h50- 11h00	U de Guelma
Belkhiati Elhaj Lounis	دور برامج التصحيح اللغوي الآلي في تعزيز جودة الكتابة الأكاديمية: دراسة تحليلية للأدوات التقنية المساعدة	11h00- 11h10	U de Tissemsilt
Kaddour Nassredine	تصميم نظام ذكي قائم على المعالجة الآلية للغة لتصحيح أخطاء متعلمي اللغة العربية وتحسين أدائهم الكتابي	11h10- 11h20	U d'Alger2
Mouffak Abdelkader	النماذج الصرفية الحاسوبية للغة العربية: بين كفاءة التحليل ودقة التوليد	11h20- 11h30	U de Tiaret
	Débat et discussion	11h30- 11h50	